

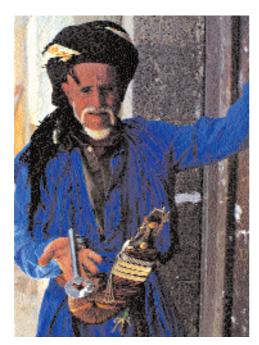
Вышивка шёлковым сутажом женского головного покрывала. Тунис. Конец XIX в.

роследить эволюцию арабской одежды, начиная с доисламских времён, непросто из-за отсутствия достаточного иллюстративного материала. Частично этот пробел восполняют мусульманские миниатюры, в основном средневосточного и центральноазиатского ареала, хотя они и относятся уже к позднему средневековью, а также зарисовки христианских паломников. Мы видим на них прежде всего мужчин в распашной одежде. Такую одежду шили из двух полос тканей, орнаментированных в соответствии с традициями местности. Обладатель подобного костюма обвязывался широким поясом, в котором можно было хранить разные полезные предметы – от пистолета или кинжала до кисета и кошелька.

Как правило, под распашным халатом находилась длинная туникообразная рубашка (ее носили и мужчины и женщины). Была ещё и нательная рубаха, заменяющая бельё. Штаны также имели универсальный крой: широкие штанины сужались книзу, иногда имели завязки на щиколотках. На талии они держались на шнуре, продёрнутом в подогнутый и прошитый край.

Сегодня в арабском городе вы увидите одежду того же покроя, но, конечно, она сшита на фабриках из современных тканей, которые орнаментированы в соответствии с веяниями моды. Европейский костюм значительно потеснил национальный костюм из официальных сфер. Например, на форумах Организации «Исламская конференция» или Организации стран-экспортёров нефти большинство присутствующих облачается в европейский костюм с галстуком (галстуки не носят только иранцы. — **О.Б.**). Однако национальная одежда по-прежнему популярна в странах

Ольга Павловна Бибикова – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института востоковедения РАН.



Единственное украшение, которое позволяет себе носить йеменец, – джамбия, традиционный кинжал с резко загнутым концом.

аравийского ареала, потому что она наиболее приспособлена к здешнему климату. Элементы национальной одежды можно обнаружить в униформах. Например, в армиях многих арабских стран принято ношение головного платка куфии и придерживающего его обручевидного шнура угаля. Подобный головной убор обычно снабжается кокардой.

Для эмира и крестьянина

Эмир Морис Шехаб, бывший в 1970-х гг. генеральным директором Департамента древностей Ливана, провёл небольшое исследование по истории ливанского костюма. Он отмечал, что его своеобразие объясняется влиянием различных культур. Для жителей Ливана, наследников финикийских мореплавателей и торговцев, характерна открытость к восприятию элементов чужого быта, даже когда они противоречат обычаям. До периода господства Османской империи ливанцы были довольно консервативны в одежде, но турецкие чиновники заставили представителей имущих классов одеваться в соответствии с требованиями Высокой Порты.

В XV-XVIII вв. большая часть населения, независимо от социального положения, носила костюм примерно одного и того же покроя, который отличался лишь стоимостью и качеством ткани. Разнообразие придавали только украшения у женщин и дорогое оружие у мужчин. В большинстве районов ливанцы носили тюрбан, размер которого и число складок говорили о статусе человека. Огромный тюрбан эмира «должен был соответствовать его достоинству». Тщательно выкладывали складки друзы, особенно «посвящённые», тюрбан которых имел форму сплюснутого шара. Что касается простых друзов, то есть «непосвящённых», а также остальных мусульман и даже христиан, то их почти нельзя











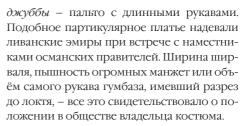
Костюмы XIX в., которые носили жители Горного Ливана.

было различить между собой по форме тюрбана. Иногда лишь ткань по-разному закручивалась и складывалась.

И эмиры, и простые крестьяне одевались в *ширваль* – простые и удобные штаны со складками, ниспадающими с талии. Как правило, чёрные штаны подпоясывались красным кушаком, обёрнутым вокрут талии несколько раз. У состоятельных людей широкая часть штанин доходила до лодыжек, а у крестьян – до колен или до икр. Люди, не занятые чёрной работой, носили по-

верх рубашки распашное платье с разрезами по бокам, называемое гумбаз. Зимой поверх этого костюма они надевали аббу — широкое пальто без рукавов и без застёжек, скроенное обычно из двух кусков ткани и украшенное вышивкой или цветным сутажом. Бедняки же довольствовались короткой курткой из грубой шерсти.

В музее небольшого ливанского города Бейт аддин можно увидеть мужской костюм, относящийся примерно к 1860-м гт. Этот костюм состоит из кафтана — верхнего шёлкового платья, украшенного золотой и серебряной нитью, ширваля, широкого и длинного пояса и просторной



В подражание албанским пашам, чьё присутствие стало особенно заметно в период правления Мухаммеда Али (нач. XIX в.), в моду вошёл короткий гумбаз, ко-

торый позднее стал называться кубран, и его переняли женщины. Женщины застегивали кубран на груди, придав ему функцию корсажа. У богатых дам он был богато декорирован, жемчугом и золотой нитью. Кроме того, талию подчеркивал увесистый серебряный пояс - зуннар. Женщины из простонародья подпоясывались кусками контрастной ткани, а танцовщицы нашивали на пояс монетки.

У богатых замужних друзских женщин был своеобразный головной убор *тантур*, который представлял собой высокий иногда до 70 см, конус с вуалью, прикреплённой к верхнему кон-





Традиционный костюм молодой ливанской крестьянки XIX в.

цу. Тантур делался из металла, порой из серебра, украшался чеканкой и насечкой. Его не снимали даже ночью. Друзские дамы клали под голову маленькую деревянную колодку, заменявшую подушку и позволяв-

шую сохранить причёску и прикреплённый к ней головной убор.

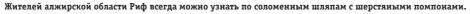
В XIX в. ливанский костюм подвергся некоторым изменениям. Эмир Башир II призвал своих подданных носить фески – *торбуш*. Объёмные тюрбаны были заменены фесками из красного фетра с кисточкой, ниспадавшей на плечо.

На рубеже XIX-XX вв. европейский костюм начинает вытеснять мужскую национальную одежду из города. Ткани стали терять свой восточный колорит, появились широкие юбки с бантами, короткие бархатные корсажи, тантур уступил место шляпе и прозрачной тонкой шали.

Платье из Вифлеема и каб-каб

Согласно палестинскому обычаю, жених должен подарить невесте три платья, украшенные вышивкой. Сочетание стежков представляет собой символические пожелания счастья и благополучия. Такой подарочный набор называется кисвех. Английская исследовательница свадебных обрядов
Х. Гренквист наблюдала в 30-х г. в Палестине сцену возвращения женщин из дома жениха с подарками для невесты. Все жители
деревни сбежались, чтобы оценить щедрость жениха: ведь если платья были куплены у мастериц Бейт-Лахма (Вифлеема), это
означало, что он не поскупился.

В приданое палестинской невесты входит платье *джилая*, которое она должна вышивать в течение нескольких лет. Обыч-





но в нём богато украшались вшитые клинья, за счёт которых платье расширялось книзу, а также рукава, горловина и грудь. На платье синего или чёрного цвета краснозеленая вышивка выглядела очень эффектно. «Вифлеемским стежком», воспроизводящим крестик, удобно создавать геометрические узоры, но мастерицы умудрялись изображать солнце, луну, звёзды, растения, цветы. Таким образом получался талисман, своего рода оберег:

Благодаря вышивке можно отличить платья, сделанные в Рамаллахе или Газе, где мастерицы предпочитали делать композиции внутри ромбов или треугольников, или в Хеброне, где из треугольников составляли цветы и кипарисы. Однажды в Дамаске в лавке старьёвщика я увидела туфли, изготовленные из дерева и богато инкрустированные перламутром. У каждой туфли были два каблука в форме перевернутой буквы «Т»: один на обычном месте, а другой – под широкой частью стопы, что удерживало ее на одном уровне. Такая обувка называется каб-каб. Безусловно, ходить в ней сложно, особенно если высота каблука достигает 18 см. Владелец лавки, марокканец, промышлявший продажей старины в Дамаске и Париже, объяснил мне, что каб-каб предназначены для невесты, в них она становилась выше и стройнее.

Жерар де Нерваль, французский путешественник XIX в., отмечал, что «ноги дам, по-турецки сидящих на диване, не знали чулок, на Востоке это добавляет ещё один штрих к женским прелестям. Женщины,



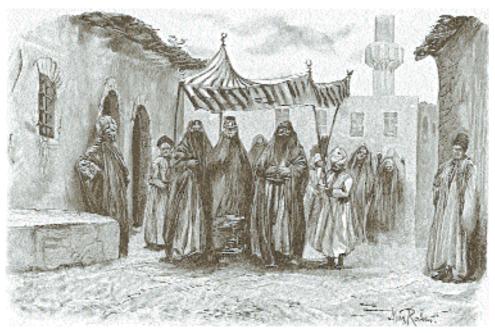
Тантур – отличительный признак ливанской аристократки. XIX в.

которые очень мало ходят пешком, по нескольку раз в день совершают омовения благовонными жидкостями, не уродуют обувью ступню и добиваются, как известно, того, что их ноги становятся столь же



Пожилые женщины в арабских странах предпочитают одежду тёмных тонов. Фото В. Кетковича.

// весна 2003 //



Свадьба в арабской деревне. XIX в.

холёными, как и руки; ногти, окрашенные хной, браслеты на щиколотках довершают изящество и очарование этих женщин. В отличие от европейских, они не приносят себя в жертву сапожнику». Любопытно, что в начале XI в., когда в Египте правил неуравновешенный халиф из династии Фатимидов аль-Хаким, сапожникам вообще было запрещено шить женскую обувь. Правда, халиф руководствовался не стремлением сохранить ножки прекрасных египтянок, а желанием заставить их не покидать своего жилища вообще.

Приключения рубахи

Аравитяне предпочитают длинную белую рубаху дишдаша с манжетами, нагрудным кармашком и воротником стойкой. Последние элементы – результат влияния

Каб-каб, традиционная обувь арабской невесты.



европейской моды. Такую же рубаху, но из более тонкой ткани и с широкими рукавами саудовцы называют сауб шилаха. А жители Омана остаются приверженцами традиционного покроя галабеи: без манжет, кармашка и воротничка. Ворот рубашки, украшенный незамысловатой машинной вышивкой, представляет собой отверстие для головы, с разрезом до середины груди.

В Эмиратах большинство мужчин носит дишдашу. У неё практически прямой покрой, для свободного шага боковые швы не застрачивают до конца, оставляя, таким образом, разрез, в то время как египетская галабея, рассчитанная на более крупных по телосложению мужчин, расширяется уже от подмышек. Дишдашу шьют чаще всего из ткани белого цвета, но бывают и голубые, чёрные, коричневые и даже полосатые.

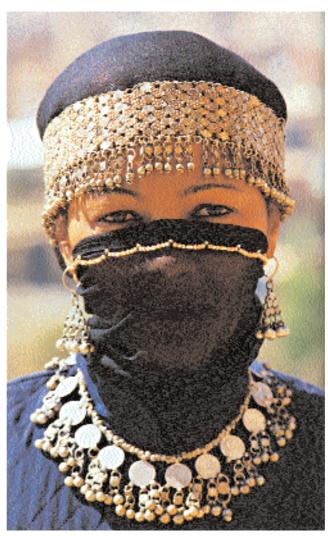
Английский путешественник XIX в. Джиффорд Пальгреф отмечал, что на восточно-аравийском берегу люди одеваются в более красочные одежды, чем жители пустыни. «Между обыкновенными чёрными арабскими бурнусами попадаются плащи светло-красные, составляющие, кажется, особенность восточного берега, и башмаки изящного бахрейнского или оманского фасона из ярко-красной кожи имеют более грациозный вид и лучше защищают ногу, чем грубые коричнево-жёлтые произведения недждских башмачников».

Под головным платком *гутрой*, который в других районах называется куфией, в Аравии обычно носят маленькую шапочку белого цвета, связанную крючком. Щё-

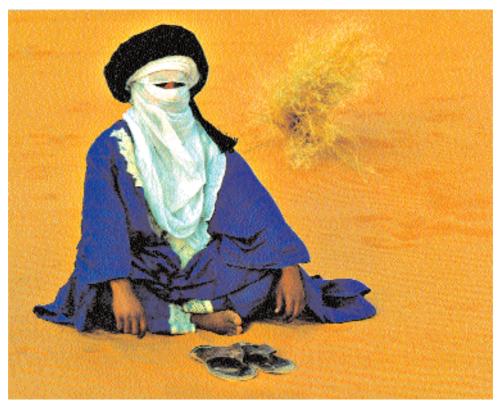
голи обычно выставляют её край на всеобщее обозрение. Летнюю гутру, иногда почти прозрачную, делают из хлопка хорошего качества. Сложенная вдвое по диагонали, она хорошо защищает от палящего солнца. Чаще всего платок носят таким образом, чтобы его крылья свободно накрывали плечи. Зимой носят платок из более плотной ткани, с добавлением шерсти и красным орнаментом, закрепленную на голове угалем (считается, что этот обруч происходит из верёвки, которой бедуин привязывал на ночь верблюда, а днём, свернув, хранил на голове). Причём угаль саудовской аристократии представляет собой не обычный двойной жгут, а четыре шнура, перехваченные в нескольких местах золотым позументом.

Непременным атрибутом костюма молодых йеменок являются серебряные украшения.

Сирийские танцоры, одетые в старинные костюмы арабских воинов, исполняют танец с мечами. Современная открытка.







Туарег не снимает своё покрывало хаик даже во время отдыха.

В последние годы можно встретить гутры разных цветов: чёрно-белую, зелёно-белую и т.д. Интересно, что их производство налажено в Китае, и теперь Поднебесная экспортирует предмет традиционного арабского костюма в страны мусульманского ареала и даже в Европу.

Тюрбаны и чалмы, всё еще достаточно популярные, особенно среди пожилых людей, практически везде имеют местные названия. Но всегда и везде мусульманин будет обёртывать свою голову правой («чистой») рукой, и делает он это всегда справа налево. Мужчина, совершивший хадж, может позволить себе чалму зеленого цвета.

В холодное время, а также по особым случаям аравийские мужчины надевают скроенный из двух полотнищ ткани плащ *бишт*, напоминающий бурку. Его швы и края отделываются декоративной тесьмой или позументом.

Жительницы Эмиратов появляются на людях в абайе – длинном платье, чаще всего чёрной или иной тёмной ткани. На побережье в ходу более лёгкие ткани японского или китайского производства, во внутренних районах по-прежнему носят платья из домотканого полотна. Под абайей может быть надето более лёгкое традиционное платье гандура, украшенное вышивкой из золотых и серебряных нитей или из цвет-

ных и серебряных нитей. Попав на женскую половину богатого дома, можно с удивлением обнаружить, что состоятельные арабские женщины заказывают наряды в парижских домах моды. Но ношение моделей *haut coutur* не выходит за пределы частных домов или даже личных покоев.

Обычно под гандурой женщина носит ширваль. Вне дома на голову повязывают большой чёрный платок или шаль – шела, а лицо дополнительно закрывают плотным чёрным газом - гишуа, который, однако, не мешает женщине видеть всё вокруг. В сельской местности, а также в городских семьях строгих правил женщина носит полумаску быргу (любопытно, что точно так же называется кожаный колпачок, надеваемый охотниками на голову прирученного сокола) с закреплённой на ней тканью, закрывающей нижнюю часть лица. В северных районах Саудовской Аравии бедуинки используют узкую полоску чёрного материала, закрывающую рот и подбородок, - мильфу.

Фески и бабуши

Феска всегда была атрибутом представителей правящих классов, поэтому тунисская народная пословица гласит: «Когда женщина наденет феску, наступит конец света». Уже сто лет известное семейство Бен

Эзетдина Хатема изготовляет фески. Когда они временно были запрещены, мастера переориентировались на производство фетровых шляп для французских домов моделей. Сегодня в Тунисе феску предпочитают пожилые люди, склонные к соблюдению традиций старины. Но чаще всего на голове тунисца - шиша - небольшая фетровая шапочка, пришедшая на смену феске. В Тунисе принято носить штаны, заканчивающиеся выше щиколоток. На ногах у мужчин шлёпанцы вроде сабо из желтой кожи, называемые бабуши. Картину дополняет красная шиша на голове, которая делает обладателя этого экстравагантного наряда похожим на дятла.

Традиционная одежда магрибских кочевников не так разнообразна. Туареги, например, носят тонкое шерстяное покрывало хашк, которым плотно закрывают лицо. В отличие от женщин, они никогда его не показывают, вопреки известной телевизионной рекламе, где бедуин на верблюде, прежде чем выпить чашку кофе, открывает лицо. Хаик не снимается практически никогда, только на время мытья. Его длина составляет полтора метра, и при еде туарег оттягивает край хаика или кладёт пищу в рот рукой снизу.

Магрибинцы обожают украшения, особенно из серебра. Мужчины оставляют на голове прядь волос, к которой прикрепляют украшение, которого, правда, не видно под хаиком.

Молодая сирийка демонстрирует праздничный наряд женщины района Деръа.



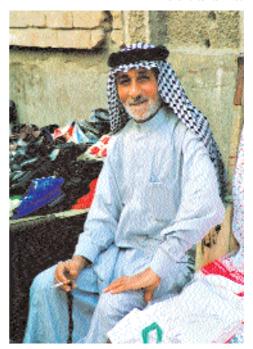
У кабилов Алжира мужчины обычно одеты ярче женщин, ибо они бывают в городе и покупают одежду там. Кабилы носят мешковатые брюки из хлопка, рубахи свободного покроя, также хлопчатобумажные, очень длинные – ниже колен. Каждый имеет бурнус – огромную, ручной вязки шерстяную накидку с капюшоном. Женщины обычно носят несколько платьев, одно на другое, но при этом ходят босиком.

Жители области Риф выделяются своими соломенными шляпами, тульи которых обычно украшены четырьмя разноцветными шерстяными помпонами, которые являются завершением вязаных ремешков, продёрнутых в поля шляпы. На плечи они обычно накидывают полосатые пончо, пришедшие, вероятно, из Испании.

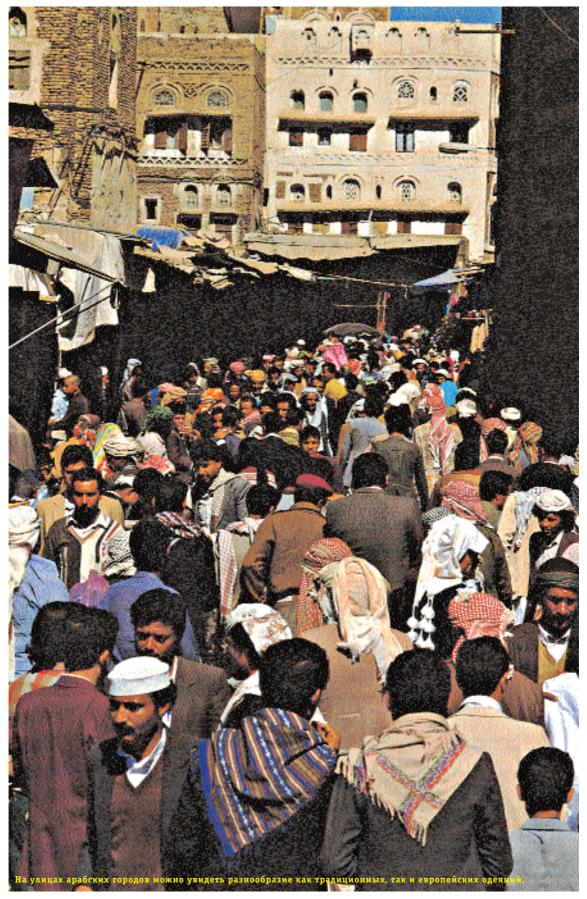
Как соблюсти принцип

Современный арабский костюм сохранил свой традиционный покрой, что объясняется его приспособленностью к климату. У мужчин это обычно белая или иного цвета длинная рубаха, на голове чаще всего куфия, которая в начале XX в. стала символом арабского единства. Участники массовых демонстраций против колониального присутствия европейских держав обычно надевали куфию. Ещё раньше её противопоставляли красным фескам османских чиновников. Но у большинства европейцев этот головной платок ассо-

Куфия стала символом арабского единства. Фото В. Кетковича.



// весна 2003 //



циируется с Ясиром Арафатом, который обычно появляется перед телекамерами в куфии, надетой таким образом, чтобы она напоминала средневековый шлем.

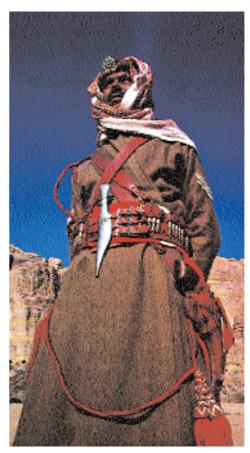
Естественно, одежда горожан в большей степени отражает европейское влияние. Так, когда в Египте президент Насер запретил ношение галабеи в государственных учреждениях и университетах, консервативно настроенные горожане сумели обойти запрет, соединив галабею и пиджак. Подобная «двойка» шьётся из тонкой шерстяной костюмной ткани. Оказалось, что зимой это даже очень удобно.

Коран рекомендует мусульманке закрывать лицо. Однако исторические материалы свидетельствуют, что закрывать лицо было принято ещё среди знатных дам в древней Персии и Греции. Это касалось прежде всего замужних женщин. Само покрывало было знаком принадлежности к определённому классу.

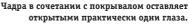
Женское покрывало в разных странах имеет различные названия. В странах Среднего Востока оно называлось паранджа (в южно-персидском диалекте ферендже - «отверстие», «форточка»). Покрывало было примитивным: в ткани, которая использовалась для него, вырезалось окошко необходимого размера. В арабских странах покрывало обычно называют хиджаб. Практически тотального его ношения никогда не было. Дома его использовали не всегда, а надевали, выходя на улицу. Крестьянки и горянки натягивали край покрывала на лицо в присутствии чужих - представителей других конфессий и иностранцев, но работая в поле, предпочитали закрывать шею и плечи. По смыслу хиджаб для знатных дам можно сравнить с занавесом, который в древности разделял пространство жилища на запретные (личные) и гостевые покои. Этот принцип сохранялся и в тех редких случаях, когда во главе государства оказывалась женщина. Султанша Шаджарат ад-Дурр, принимала своих подданных, находясь за тонкой занавеской.

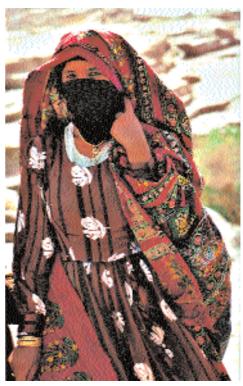
Естественно, все женщины, приходящие в мечеть, закрывают лицо, иногда придерживая край покрывала зубами.

В декабре 1998 г. египетская газета «Аль-Ахрам» опубликовала подборку материалов, посвящённых хиджабу. Генеральный секретарь Высшего исламского совета Абдель-Сабур Марзук сказал в своем интервью, что сегодня хиджаб – это не какая-то конкретная одежда, а принцип, при котором соблюдаются рекомендации ислама относительно одежды мусульманки. Это может быть химар, большой платок с ок-



Кокарда иорданского полицейского нашла своё место на угале.





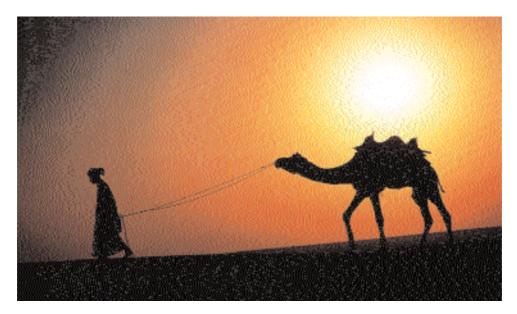
руглыми краями, под подбородком закалываемый булавкой. Это может быть и *шадор,* то есть *чадра,* закрывающая дополнительно нижнюю часть лица. Ислам также не запрещает носить брюки, если они не слишком узкие. Рекомендуемая модель – пакистанские сирваль (ширваль).

Были опубликованы и высказывания жительниц Каира, которые рассказывали, каким образом они соблюдают принцип хиджаба. Одни предпочитают использовать классический химар, другие же просто носят одежду, благодаря которой они могут закрыть руки, включая запястье, носят головные уборы типа чалмы (но не шляпу!), которые позволяют закрыть волосы, а также длинные широкие юбки до щиколоток или просторные панталоны, поверх которых надевают длинную рубашку. Многие даже считают, что ношение солнцезащитных очков вполне соответствует принципам хиджаба. Цвет покрывала сегодня практически не регламентируется, хотя белые покрывала полагается носить девушкам, а тёмные - женщинам. На деле же летом отдается предпочтение более светлым тонам, а зимой – более тёмным.

Следует, кстати, отметить, что в большинстве арабских стран доминируют женские одеяния чёрного цвета, а вдовы вообще не признают иного цвета. Даже в Ливане, стране с большим процентом христианского населения, можно встретить очень много женщин в чёрном. Впрочем, это неудивительно для страны, где почти двадцать лет шла война. Моя ливанская подруга Азза уже давно не снимает чёрного платья: сначала умер её отец, потом был злодейски убит её свёкор, выдающийся ливанский историк и философ Хусейн Мруэ, затем погибли брат мужа и племянник.

Однако в любом арабском городе можно увидеть в витринах магазинов европейскую, порой даже очень смелую, не соответствующую исламским традициям одежду. Образованные женщины носят в присутственных местах костюмы, а на отдыхе позволяют себе надевать модные платья, подчёркивающие фигуру. На помощь мусульманским модницам пришли европейские дома мод, которые продают им одежду по каталогу или по специальным заказам. В конце 80-х гг. в Турции была основана компания «Текбир», специализирующаяся на пошиве одежды для мусульманок, которые хотят выглядеть модно при условии соблюдения требований ислама. У компании много магазинов в Европе, где главными её клиентами являются жёны эмигрантов, живущих в странах Старого света.

Приверженность национальному костюму отражает важную особенность арабского общества, смысл которой состоит не только в сохранении традиции, но и отражает путь формирования национальной общности — сирийской, египетской, аравийской, ливийской и т.д. в лоне общеарабской культуры. С другой стороны, это явление представляет собой интересный пример противодействия унификации, которую несёт глобализация.



В оформлении статьи использованы изобразительные материалы, предоставленные автором, а также иллюстрации из книг: Lampert K. Die Völker der Erde. – Stuttgart und Leipzig, б.г.; Le Grand Guide du Yémen. – Singapur, 1990.